

TRANS KADIN

SEKS

İŞÇİLERİNE

YÖNELİK

ŞİDDETLE

MÜCADELE

KONFERANSTI

CONFERENCE

ON ENDING

VIOLENCE

AGAINST

SEX WORKER

TRANS

WOMEN

**Yer:** Best Otel Kavaklıdere

**Adres:** Atatürk Bulvarı, No: 195  
Kavaklıdere, ANKARA

**Tel:** 0312.467.0880

**Tarih:** 20 Aralık 2014

**Saat:** 12:30 - 18:00

**Venue:** Best Hotel Kavaklıdere

**Address:** Atatürk Bulvarı, No: 195  
Kavaklıdere, ANKARA

**Tel:** 0312.467.0880

**Date:** 20 Aralık 2014

**Time:** 12:30 - 18:00

'Bu bir 17 Aralık Dünya Seks  
İşçilerine Yönelik Şiddetle  
Mücadele Günü Etkinliğidir.'

'This is an event on the occasion of  
the- December 17th - International  
Day on Ending Violence  
Against Sex Workers.'





AÇIK  
TOPLUM  
VAKFI



Kingdom of the Netherlands

**URGENT  
ACTION  
FUND**

FOR WOMEN'S HUMAN RIGHTS



Etkinliğimize sunmuş oldukları finansal destekten dolayı İsveç İstanbul Başkonsolosluğu, Açık Toplum Vakfı, Hollanda Büyükelçiliği, Acil Eylem Fonu ve Birleşmiş Milletler Nüfus Fonu'na teşekkürlerimizi sunuyoruz.



AÇIK  
TOPLUM  
VAKFI



Kingdom of the Netherlands

**URGENT  
ACTION  
FUND**  
FOR WOMEN'S HUMAN RIGHTS



We would like to thank to Swedish Consulate General in Istanbul, Open Society Foundations, Embassy of the Netherlands, Urgent Action Fund and United Nations Population Fund for their generous financial support to this event.

## 17 ARALIK DÜNYA SEKS İŞÇİLERİNE YÖNELİK ŞİDDETLE MÜCADELE GÜNÜ

*"Seks işçilerine yönelik suçlar raporlanmıyor, konuşulmuyor ve cezalandırılmıyor. Seks işçileri nefret suçları, tecavüzler, fiziksel saldırı ve cinayetler ile karşılaştığında bunu umursamayan insanlar var. Seks işçileri ve seks işçiliği ile ilgili politikalar hakkında ne düşündüğünüz önemli değil; önemli olan seks işçilerinin mahallelerimiz, toplumumuz ve ailelerimiz içinde olduğu gerçeğidir."*

Böyle diyordu ABD'li eski bir seks işçisi, eğitmen, oyuncu, yapımcı ve yazar olan Dr. Annie Sprinkle 2003'te, seks işçilerinin hayatlarımızın tam da ortasında olduğunu hatırlatmak için. Seks işçileri bu toplumun önemli bir parçasını oluşturuyor. Hak ihlallerine karşı savunmasız bir şekilde hayatlarını devam ettirmeye gayret ediyorlar. Çoğu zaman yapayalnız ve sürekli saldırı altında. Ama devam ediyorlar.

17 Aralık Dünya Seks İşçilerine Yönelik Şiddetle Mücadele Günü'dür. Kırmızı Şemsiye, bu günü Türkiye'deki seks işçilerine yönelik her türlü şiddetle mücadele etmenin önemini vurgulamak için önemsiyor. Her yıl, imkanımız ölçüsünde bu günün önemi çerçevesinde görünürlük ve farkındalık yaratma hedefi ile faaliyetlerimize devam edeceğiz.

Bu sene, trans kadın seks işçilerini bir araya getiriyoruz ve uzun yıllardan bu yana transfobik ve orospufobik nefretin hedefi olan bu grubun sorunları ve ihtiyaçlarını gündeme taşımayı hedefliyoruz. 10 ilden trans kadın seks işçileri, kendi ihtiyaç ve taleplerini kamuoyu ile paylaşıyor, stratejiler geliştiriyor ve yetkililere sesleniyor: "Şiddet bizim kaderimiz değil. Temel insan haklarımızı güvence altına alın!"

## **17TH DECEMBER INTERNATIONAL DAY TO END VIOLENCE AGAINST SEX WORKERS**

*"Crimes against sex workers are not reported, spoken or punished. There are still people who ignore the hate crimes, rapes, physical attacks and murders that sex workers experience. It is not important what you think about sex work or sex workers; however it is important to understand and accept that sex workers are within our neighborhoods, societies and families."*

This is what Annie Sprinkle, who is an US former sex worker, educator, artist, producer and writer, says in order to remind us that sex workers are just in the midst of our lives. Sex workers form an important part in our societies. These people try to survive under severe human rights violations. Mostly alone and under oppression. However, they try to survive.

December 17th has been the International Day to End Violence Against Sex Workers. Red Umbrella recognizes this day in order to emphasize the importance of combatting all forms of violence against sex workers. Every year, if possible, we will continue to organize events to raise visibility and awareness on the importance of this day.

This year, we are bringing sex worker trans women together and aim at visibilising the issues and needs of this group, which has been the target of transphobia and whorephobia for years. Sex worker trans women from 10 cities of Turkey share their needs and demands with the public, produce strategies and call at officials: "Violence is not our fate. Ensure and protect our basic human rights!"

## TRANS SEKS İŐİLERİ İÇİN KAPASİTE GELİŐTİRME EĞİTİMİ VE DANIŐMA TOPLANTISI

**18 - 19 ARALIK 2014 - ANKARA**

Kırmızı Şemsiye, İŖveç İstanbul BaŐkonselosuđu, Açığ Toplum Vakfı ve Hollanda Bŷyŷkelçiliđi tarafından finansal olarak desteklenen "Trans Kadın Seks İŐİlerine Yŷnelik Şiddetin Haritalanması ve Hukuki DanıŐmanlık Projesi" kapsamında, 18 ve 19 Aralık tarihleri arasında Tŷrkiye'nin toplamda 10 ilinden 25 trans kadın seks iŐİsini bir araya getiriyor.

Toplantının iki ana gŷndem maddesi bulunuyor. Bunlardan ilki, trans kadınlara cinsel sağlık ve ŷreme sağlığı hakları ve adalete eriŐim hakkı konusunda Birleşmiş Milletler Nŷfus Fonu Ankara Ofisi ve Kırmızı Şemsiye avukatları aracılığı ile eğitim vermektir. İkinci ŷnemli gŷndem maddesi, grup çalıŐmaları yoluyla trans kadın seks iŐİlerine yŷnelik Şiddetle mŷcadele konusunda sorunları, ihtiyaçları ve talepleri listelemek ve kamuoyuna duyurmak, yetkililere yŷnelik de savunuculuk yapmaktır.

DanıŐma toplantısında oluŐturulan liste, Kırmızı Şemsiye tarafından Őubat 2015'te yayınlanacak ve ŷnemli bir savunuculuk aracı olarak yasa yapıcı ve karar vericilere yŷnelik kullanılacaktır.



Birleşmiş Milletler Nŷfus Fonu'na ve Acil Eylem Fonu'na, Eğitim ve DanıŐma Toplantısı'na sunmuş olduğu maddi ve manevi destekten dolayı çok teŐekkŷr ediyoruz.

## **CAPACITY BUILDING TRAINING AND CONSULTANCY MEETING FOR SEX WORKER TRANS WOMEN**

**18 - 19 DECEMBER 2014 - ANKARA**

Red Umbrella, is bringing 25 sex worker trans women from 10 cities of Turkey together on 18 - 19 December 2014, within the scope of the Project "Mapping Violence Against Trans Women Sex Workers in Turkey and Provision of Legal Support" which is financially supported by The Swedish Consulate General in Istanbul, Open Society Foundations and the Embassy of the Netherlands.

There are two pillars of this meeting: The first is to train sex worker trans women in regard to sexual and reproductive health rights and access to justice with the support of the lawyers of Red Umbrella and the UNFPA Country Office in Turkey. Second is to outline the issues, needs and demands of sex worker trans women in Turkey through group work.

The list of issues, needs and demands will be published by Red Umbrella in February 2015, with the support of the Urgent Action Fund and will be shared with parliamentarians and relevant Government officials.



We would like to thank to the UNFPA Country Office for the financial and moral support and to the Urgent Action Fund for the financial support they provide for this meeting.







# TRANS KADIN SEKS İŞÇİLERİNE YÖNELİK ŞİDDETLE MÜCADELE KONFERANSI 20 ARALIK 2014 - ANKARA

**12:30 - 13:00: AÇILIŐ**

## **Konuşmacılar:**

Kemal Ördok, Kırmızı Şemsiye Derneği YK BaŐkanı

Peter van der Bloemen, Siyasi İŐler Bölüm BaŐkanı, Hollanda Büyükelçiliği

Annika Palo, DanıŐman, İsveç - Türk İŐbirliđi Birimi, İsveç Büyükelçiliği

Elif Al, Program Asistanı, Açık Toplum Vakfı

## **PANEL 1:**

**(13:00 - 14:00)**

### **Türkiye’de Trans Kadın Seks İŞçilerine Yönelik Şiddetin Bilançosu**

“Şiddet İle Sınanan Hayatlar: Türkiye’de Trans Kadın Seks İŞçilerine Yönelik Şiddet – Alan Araştırması Raporu”  
Kemal Ördok, Kırmızı Şemsiye Derneği BaŐkanı

“Sınırlı Adalet: Trans Seks İŞçilerinin Haklarının Türk Hukukunda Korunması” Av. Sinem Hun

Bu panel, Kırmızı Şemsiye Derneği’nin, İsveç İstanbul Başkonsolosluğu, Açık Toplum Vakfı ve Hollanda Büyükelçiliği’nin finansal desteği ile yürüttüğu “Trans Kadın Seks İŞçilerine Yönelik Şiddetin Haritalanması ve Hukuki DanıŐmanlık Projesi” kapsamında Haziran – Eylül 2014 arasında Türkiye’nin 10 ilinde trans kadın seks iŐçileriyle yapılan anketler ve derinlemesine görüŐmeler sonucunda ortaya çıkan bulguları kamuoyuna tanıtmayı amaçlamaktadır.

Bahsedilen araŐtırmanın sonuçlarının ve Türkiye’de trans

**CONFERENCE ON COMBATTING VIOLENCE AGAINST  
SEX WORKER TRANS WOMEN 20 DECEMBER 2014 -**

**ANKARA 12:30 - 13:00: OPENING**

**Speakers:**

Kemal Ördek, Chair of Red Umbrella Association

Peter van der Bloemen, Embassy of the Netherlands in  
Turkey

Annika Palo, Counsellor, Swedish - Turkish Cooperation  
Unit, Embassy of Sweden

Elif Al, Program Assistant, Open Society Foundations

**PANEL 1:**

**(13:00 - 14:00)**

**Violence Against Sex Worker Trans Women in Tur-  
key**

"Lives Tested By Violence: Violence Against Sex Worker  
Trans Women in Turkey - A Field Report"

Kemal Ördek, Chair of Red Umbrella Association

"Limited Justice: Protection of Trans Sex Workers in Turkish  
Laws" Sinem Hun, Lawyer

This panel aims at presenting the findings of questionnaires and interviews that were conducted with sex worker trans women from 10 cities of Turkey between June - September 2014 within the scope of the Project "Mapping the Violence Against Sex Worker Trans Women in Turkey and Provision of Legal Aid", financially supported by the Swedish Consulate General in Istanbul, Open Society Foundations and the Embassy of the Netherlands and implemented by the Red Umbrella Association.

kadın seks işçilerine yönelik şiddetin genel bir tablosunun yer aldığı ve Aralık 2014'te yayınlanacak olan raporun tanıtılacağı panelde, araştırma sürecinde karşılaşılan sıkıntılar ve bu proje sonrasında nasıl bir yol izlenmesi gerektiğine dair Kırmızı Şemsiye'nin fikirleri kamuoyu ile paylaşılacak.

Yine bahsedilen proje kapsamında Kırmızı Şemsiye tarafından sunulan hukuki destek üzerinden yayınlanan hukuki analiz raporumuzun tanıtımı da, hukuki destek ekibimizden olan Av. Sinem Hun tarafından yapılacak.

## **PANEL 2:**

**(14:30 - 16:00)**

### **10 İlden Trans Kadın Seks İşçilerini Dinliyoruz: İhtiyaçlar ve Talepler**

**Moderasyon:** Belgin Çelik, Kırmızı Şemsiye Derneği

**Konuşmacılar:** 10 ilden trans seks işçileri

Bu panel, ilk panelin devamı niteliğinde organize ediliyor. Bu panelde, Kırmızı Şemsiye'nin yukarıda bahsi geçen rapor için gerçekleştirmiş olduğu alan araştırması sürecinde tanışmış olduğu ve beraber örgütlendiği Türkiye'nin çeşitli illerinden gelen trans kadın seks işçilerinin şiddet deneyimlerini birinci ağızdan dinliyor olacağız. Katılım gösterebilecek bütün trans kadın seks işçilerini bekliyoruz.

Bu panelde sözü, bugüne dek dinlemediğiniz ve üç büyük il dışındaki illerden gelen trans kadın seks işçilerine veriyoruz. Gaziantep, Mersin, Adana, Diyarbakır, Antalya, Eskişehir, İzmit, Bursa ve üç büyük ilden trans seks işçilerini dinleyelim, onlara destek olalım. Bekliyoruz!

At this panel, the report which will be published by Red Umbrella in December 2014 on the general picture of violence that target sex worker trans women in Turkey, the challenges that were faced by Red Umbrella during the field study and the recommendations of Red Umbrella on combatting violence will be shared with the audience.

The presentation of the report which is based on the lawyers' experiences with the sex worker trans women victims of violence and which will be prepared with the contributions of the legal team of Red Umbrella will be carried out by one of our lawyers – Sinem Hun.

## **PANEL 2:**

**(14:30 - 16:00)**

### **Stories of Sex Worker Trans Women from 10 Cities of Turkey: Needs and Demands**

**Moderation:** Belgin Çelik, Board Member, Red Umbrella Association

**Speakers:** Sex worker trans women from 10 provinces of Turkey.

This panel is a continuation to the first panel. We will be listening to the experiences of violence of the sex worker trans women from 10 cities of Turkey, who participated at the study of Red Umbrella. We wait for all sex worker trans women's participation to this panel.

Sex worker trans women, whose stories have never been listened before, will have the floor and speak about their own problems.

### **PANEL 3:**

**(16:30 - 18:00)**

#### **Küresel Bağlamda Durum ve Türkiye’de Translara Yönelik Şiddetin Önlenmesi: Stratejiler, Öneriler, Sorumluluklar**

“Küresel Bağlamda Translara Yönelik Şiddet Deneyimler, Bulgular”

Boglarka Fedorko, Transgender Europe – Proje Yöneticisi, Almanya

Binnaz Toprak, CHP İstanbul Milletvekili

“Trans Kadın Seks İşçilerine Yönelik Mücadelede Siyasetin Rolü”

**Not:** Başka milletvekillerinin de katılma ihtimali bulunmaktadır; ancak programlarının geç belirleniyor olması dolayısıyla programa dahil edilmemiştir. Etkinlik tarihlerine yakın bir tarihte milletvekillerinden katılım ile ilgili geri dönüş olacaktır.

Bu panel, Türkiye’de trans kadın seks işçilerine yönelik şiddetin bilançosuna dair bir fikir edindikten sonra, Avrupa ve küresel ölçekte transları hedef alan şiddete odaklanmayı amaçlıyor. Kırmızı Şemsiye’nin ortaklık içerisinde birlikte çalıştığı Transgender Europe’un Doğu Avrupa özelinde yürütmekte olduğu ProTrans Projesi’nin yöneticisi Boglarka Fedorko’yu dinliyoruz. Transgender Europe’un ProTrans ve Transrespect versus Transphobia Worldwide adlı projeleri özelinde elde ettiği bulgular üzerinden Avrupa ve dünya ölçeğinde translara yönelik şiddetin tablosunu inceliyoruz.

Aynı şekilde, AB Türkiye Delegasyonu üzerinden Türkiye’nin insan hakları karnesi ile ilgili olarak bir fikir edindikten sonra, Türkiye Hükümeti’nin trans ve seks işçileri hakları konusundaki yükümlülüklerini kendilerine hatırlatmayı amaçlıyoruz. Katılımcı olacak milletvekilleri-

### **PANEL 3:**

**(16:30 - 18:00)**

#### **Violence Against Sex Worker Trans Women in the Global Context and Prevention of Violence Against Sex Worker Trans Women in Turkey: Strategies, Recommendations, Responsibilities**

“Violence Against Trans People in the Global Context: Experiences and Findings”

Boglarka Fedorko, Transgender Europe (TGEU) – Project Manager, Germany

Binnaz Toprak, CHP Istanbul MP

“The Role of Politics in Combatting Violence Against Sex Worker Trans Women”

This panel aims at focusing on violence that target trans people in the global context, after looking at the picture in Turkey. We are listening to Boglarka Fedorko, who is the project manager of ProTrans, project of Transgender Europe, which is implemented with specific focus on Eastern Europe on violence against trans people. This panel will present us the findings of the ProTrans and Transrespect versus Transphobia Worldwide projects of Transgender Europe, regarding violence against trans people in Europe and globally.

This panel will also attempt to look at the progress of Turkey in regard to the human rights of sexual minorities through EU Delegation to Turkey and will remind the Turkish Government on its responsibilities regarding trans and sex workers' rights. This panel will also create a space for MPs to tell us what steps they or their parties have taken in order to ensure the human rights of sex worker trans women.

nin cinsel azınlıkların ve seks işçilerinin talepleri ekseninde ne gibi çalışmalarda yer aldıkları ve daha başka nelerin yapılması gerektiğine dair bir tartışmanın yürütülmesi de bu panel aracılığı ile amaçlanmaktadır.

### **ETKİNLİK MEKANI:**

**Best Hotel Kavaklıdere**

**Adres:** Atatürk Bulvarı No: 195 Kavaklıdere, ANKARA

**Tel:** 0312.467.0880

### **ETKİNLİK İLETİŞİM KİŞİLERİ:**

**Koordinatör:** Kemal Ördek,

kemal.ordek@kirmizisemsiye.org, 05544655729

### **Organizasyon Ekibi:**

Belgin Çelik (05353112327)

Ilgın Candan Esmer, Mine Egbatan, Burcu Kardelen, İlker Güzelcik, Serra Can, Emin Alp Bıyık, Deniz Özkor



### **KIRMIZI ŞEMSIYE CİNSEL SAĞLIK VE İNSAN HAKLARI DERNEĞİ**

**ADRES:** Meşrutiyet Mah. Konur 2 Sok. 44/8 06640

Kızılay, ANKARA

**Tel:** 0312.419.2991

**E-Posta:** Kirmizisemsiye@kirmizisemsiye.org

**URL:** <http://www.kirmizisemsiye.org>



## **EVENT VENUE:**

**Best Hotel Kavaklıdere**

**Address:** Atatürk Bulvarı No: 195 Kavaklıdere, ANKARA

**Tel:** 0312.467.0880

## **EVENT CONTACT PEOPLE:**

**Coordinator:**

Kemal Ördek,

kemal.ordek@kirmizisemsiye.org, 05544655729

## **Organizing Team:**

Belgin Çelik, Ilgın Candan Esmer, Mine Egbatan, Burcu Kardelen, İlker Güzelcik, Serra Can, Emin Alp Bıyık, Deniz Özkor



## **RED UMBRELLA SEXUAL HEALTH AND HUMAN RIGHTS ASSOCIATION**

**ADRESS:** Meşrutiyet Mah. Konur 2 Sok. 44/8 06640  
Kızılay, ANKARA

**Tel:** 0312.419.2991

**E-Posta:** Kirmizisemsiye@kirmizisemsiye.org

**URL:** <http://www.kirmizisemsiye.org>





**TRANS KADIN  
SEKS İŞÇİLERİ  
OLARAK YASAL VE  
FİİLİ KORUMA TALEP  
EDİYORUZ!**

**WE DEMAND LEGAL  
AND POLICY-BASED  
PROTECTION AS  
SEX WORKER TRANS  
WOMEN!**